

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/12
Document Title	FAO's Programme of Work in fisheries and aquaculture under the FAO Strategic Framework 2022-31
Commenting Member	Malaysia
Referred paragraph numbers (if applicable)	-

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

Malaysia would like to congratulate FAO's achievements in the field of fisheries and aquaculture and the linkages with the Programme Priority Areas of the FAO Strategic Framework 2022-31. Malaysia hopes that FAO continues to support countries especially developing countries, least developed countries and Small Island Developing States in implementing the Framework. Malaysia also welcomes the Blue Transformation Roadmap to align, coordinate and guide FAO's work on fisheries and aquaculture. Malaysia applauds the restructuring of the Fisheries and Aquaculture Division and modernization of FAO's approach to fisheries and aquaculture. These are all important milestones to ensure long-term success in guiding the world's fisheries and aquaculture towards sustainability.

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat appreciates Malaysia's remarks on FAO's accomplishments in fisheries and aquaculture. The Secretariat takes note of Malaysia's request for continuing support to Least Developed Countries and Small Island Developing States. The Secretariat also acknowledges Malaysia's support for the Blue Transformation Roadmap and the organizational restructure of the Fisheries and Aquaculture Division as a strategy to integrate, coordinate, and improve FAO's work delivery.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>Malasia desea felicitar los logros de la FAO en el campo de la pesca y la acuicultura y los vínculos con las áreas prioritarias del programa del Marco estratégico de la FAO para 2022-31. Malasia espera que la FAO siga apoyando a los países, especialmente a los países en desarrollo, los países menos desarrollados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, en la aplicación del Marco. Malasia también acoge con satisfacción la Hoja de ruta de transformación azul para alinear, coordinar y guiar el trabajo de la FAO en la pesca y la acuicultura. Malasia aplaude la reestructuración de la División de Pesca y Acuicultura y la modernización del enfoque de la pesca y la acuicultura de la FAO. Todos estos son hitos importantes para garantizar el éxito a largo plazo en la orientación de la pesca y la acuicultura del mundo hacia la sostenibilidad.</p>
FRENCH	<p>La Malaisie tient à féliciter la FAO pour les réalisations dans le domaine de la pêche et de l'aquaculture et les liens avec les domaines prioritaires du programme du Cadre stratégique de la FAO (2022-31). La Malaisie espère que la FAO continuera d'aider les pays, en particulier les pays en développement, les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement, à mettre en œuvre le Cadre. La Malaisie se félicite également de la feuille de route de la transformation bleue pour aligner, coordonner et orienter les travaux de la FAO sur la pêche et l'aquaculture. La Malaisie se félicite de la restructuration de la Division des pêches et de l'aquaculture et de la modernisation de l'approche de la FAO en matière de pêche et d'aquaculture. Ce sont toutes des étapes importantes pour assurer le succès à long terme de l'orientation de la pêche et de l'aquaculture mondiales vers la durabilité.</p>
ARABIC	<p>تود ماليزيا أن تهني إنجازات منظمة الأغذية والزراعة في مجال مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية والروابط مع مجالات الأولوية البرنامجية للإطار الاستراتيجي لمنظمة الأغذية والزراعة 2022-2031. تأمل ماليزيا أن تواصل منظمة الأغذية والزراعة دعم البلدان، ولا سيما البلدان النامية وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية في تنفيذ الإطار. وترحب ماليزيا أيضاً بخريطة طريق التحول الأزرق لمواءمة وتنسيق وتوجيه عمل منظمة الأغذية والزراعة في مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وتشيد ماليزيا بإعادة هيكلة شعبة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية وتحديث نهج منظمة الأغذية والزراعة في مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية. هذه كلها معالم مهمة لضمان النجاح على المدى الطويل في توجيه مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم نحو الاستدامة.</p>
CHINESE	<p>马来西亚希望祝贺粮农组织在渔业和水产养殖领域取得的成果，以及与粮农组织2022-31年战略框架计划重点领域的联系。马来西亚希望粮农组织继续支持各国，特别是发展中国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家实施该战略框架。马来西亚也欢迎蓝色转型路线图协同、协调和指导粮农组织在渔业和水产养殖方面的工作。马来西亚对渔业和水产养殖司的重组以及粮农组织在渔业和水产养殖方面举措的现代化表示赞赏。这些都是确保在引导世界渔业和水产养殖走向可持续发展方面取得长期成功的重要里程碑。</p>
RUSSIAN	<p>Малайзия хотела бы поздравить ФАО с достижениями в области рыболовства и аквакультуры и связанные приоритетные направления осуществления программ Стратегической рамочной программы ФАО на 2022–2031 годы. Малайзия надеется, что ФАО продолжит оказывать поддержку странам, особенно развивающимся странам, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в осуществлении Рамочной программы. Малайзия также приветствует «Голубую дорожную карту трансформации», призванную согласовать, координировать и направлять работу ФАО в области рыболовства и аквакультуры. Малайзия приветствует реструктуризацию отдела рыболовства и аквакультуры и модернизацию подхода ФАО к рыболовству и аквакультуре. Все это важные этапы для обеспечения долгосрочного успеха в обеспечении устойчивости мирового рыболовства и аквакультуры.</p>

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La Secretaría agradece los comentarios de Malasia sobre los logros de la FAO en la pesca y la acuicultura.</p> <p>La Secretaría toma nota de la solicitud de Malasia de apoyo continuo a los Países menos desarrollados y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo.</p> <p>La Secretaría también reconoce el apoyo de Malasia a la Hoja de ruta para la transformación azul y la reestructuración organizativa de la División de Pesca y Acuicultura como estrategia para integrar, coordinar y mejorar la ejecución del trabajo de la FAO.</p>
FRENCH	<p>Le Secrétariat apprécie les remarques de la Malaisie sur les réalisations de la FAO dans le domaine des pêches et de l'aquaculture.</p> <p>Le Secrétariat prend note de la demande de la Malaisie pour un soutien continu aux pays les moins avancés et aux petits États insulaires en développement.</p> <p>Le Secrétariat reconnaît également le soutien de la Malaisie à la feuille de route de la transformation bleue et à la restructuration organisationnelle de la Division des pêches et de l'aquaculture en tant que stratégie d'intégration, de coordination et d'amélioration de l'exécution des travaux de la FAO.</p>
ARABIC	<p>تقدر الأمانة ملاحظات ماليزيا بشأن إنجازات المنظمة في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وتحيط الأمانة علماً بطلب ماليزيا لمواصلة دعمها لأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية. كما تقر الأمانة بدعم ماليزيا لخارطة طريق التحول الأزرق وإعادة الهيكلة التنظيمية لقسم مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية كاستراتيجية لدمج وتنسيق وتحسين أداء عمل المنظمة.</p>
CHINESE	<p>秘书处赞赏马来西亚对粮农组织在渔业和水产养殖方面取得成果的评价。</p> <p>秘书处注意到马来西亚提出的继续支持最不发达国家和小岛屿发展中国家的请求。</p> <p>秘书处还感谢马来西亚对蓝色转型路线图的支持，以及渔业及水产养殖司组织架构重组作为整合、协调和改进粮农组织工作产出的策略的支持。</p>
RUSSIAN	<p>Секретариат высоко ценит комментарии Малайзии о достижениях ФАО в области рыболовства и аквакультуры.</p> <p>Секретариат принимает во внимание просьбу Малайзии продолжить поддерживать наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства.</p> <p>Секретариат также благодарит поддержку Малайзией в «"Голубой" трансформации» и организационной реструктуризации отдела рыболовства и аквакультуры (NFI) в качестве стратегии интеграции, координации и улучшения работы ФАО.</p>